

النوادر



قيمة الاشتراك سنوي فرنك ١٥ تدفع سلفاً

ومع جريدة الجنازة «والنود» «والنضا» فرنك ٤٦

عدد ٤ باريس في شهر ربيع الاول من سنة

الثلاث بليات الانكليزية

جنينه مختصة بالحريم . حاشم البواب فصره حتى
بقي دمه حميم . وضابط ثاني قتل اعداء الوطنيين .
والورد كرومر حاش المحاكم من قضا من المذبيين . والحال
ان الامور دي يتكدر خديونيا . ويبحره على جورهم
في واديا . قال الباشا احنا في اخبارك يا بحا الاوطان .
اللي تراها زى الزفت والقطران . ارجوك تشمها الى .

يا بوتظارة يا عالي . قلت دي اخبار الحرائق المهولة اللي
حصلت الشهر الماضي في السكة الحديد . وفي ميت عمر
وسمبلاوين والاقصر وفي جهة الصعيد . فملت على
الموضوع ده رسم مخزن القلب . نيران شايبة الى الجو
فرحان بمنظرها القفا المستربول ابن الكلب .

وعملت عليه مقالة فرنساوية سميتها بالثلاث بليات
الانكليزية . قال بجيانك يا شاعر المسلك مترجمها الى بدون
قوافي . وان عجبتني يا استاذ اقول لك عواني . قلت على
العين والراس . ادي تعزيبها كرامة لبطنا عباس .

ليس خافيا ان ما حصل به فرعون من الضربات العشر قد
تشيب عنه عتق امة مطلومة لكن نرى ان الضربات
الثلاث التي ابتلا بها رب العرش منذ حلول الانكليز بواديا
وهو عشرون عاما لم يزل فتكها بالمصريين يرايد يوم ما يوما

عرق وحرق وروا .

بحيث لا تمر سنة حتى يصاب قطرا باحداها وفي الغالب

زارني البارح يا اخواني . سعادة الباشا الغلاني . من اعيان
وطنا العزيز . رجل حريتمني خلاص مصر من الانكليز . اما على
راي المثل العين بصيرة . واليد قصيرة . فبعد ما شربنا
القهوة واتقته بسكارة . قال لي مالي اراك زعلان يا بوتظارة
قلت له كيف عازل عشتي يا اعز الخلان . وحوادث بلونا
اليوم اسود من الزفت والقطران . فتمهد الباشا وقال .
اه واواه مصرنا ما بقاش فيها رجال . كلهم اصبحوا الكرومر
عبيد . يتصرف فيهم كايدي . يا هل ترى اطلعت يا سي
الشيخ اطلعت على المقالة المغدرة . اللي كتبها المستر
بلونت الانكليزي في جرائد لندرة . قلت نعم اطلعت عليها
ووجدتها عال العال . وتعلمنا المرة دي في الجزء الفرنسي
من الجرنال . اسكت لما قرأنا طلح الدم في راسي . وقلت
يا أيدي عليك يا مصر يا بغياسي . قال لي لاشك يا استاذ
انك تعرف ولغز يد سكاون بلونت كاتب المقالة المذكورة .
قلت اعرفه حق المعرفة هو وقرينته اللي بالعفة والفصلة
مشهورة . قال حق المقالة اللي كتبها المستر بلونت لما يراها
الورد كرومر يزعق ويقول . جوديم يا ملاذ الفول . لان
كلامها اقوى من الرصاص المحمص . يخلى اللورد كرومر يمشي
ويتمص . بيتقول فيها ان طاطين انكليز ارادوا يدخلوا

نتعاون الثلاث بليات علينا ونقصد منا في آن واحد
ومصدق قولنا ما هو جارا السنة الحالية وهي ختام
العشرين عاما من نزول الجراد الاحمر بمصرنا . يا اقدم
سنة بهج علينا النيل ويفرق اطيائنا وهذا من اهلنا
وسنة تلهب النيران بااعدنا ومصالحنا وهذا من
قصورهم وسنة يغشى الطاعون وتنتشر الكفة وهذا
هم الجالبون له من هندهم وكم اغنا لنا هذه المصائب
واقنت منا رجالا ونساء واطغالا لاعدادها يزيد حصوها
على ما تسبب الانكليز في هلاكه من عساكرنا في حروبها
الباغية فيما ترى باي ذنب استحققت يا مصر هذا العقاب
الاليم حتى سلط المولى عليك القوم الظالمين وارحوان
تكون سبيلا لك قد كبرت بما قاميتهم هذه المدة للديعة
وانت تاتي فيهما من ثقل ناف العبودية على كاهلك بعد الهز
والرفاهية وتكن صبورا ولا تياسى من رحمة رب رحيم
فما هناك الا العرج والمولى يجيب الدعوات مغيثا للظالم
منقذ الضعيف من محالب القوى واستطرى يا حبيبنا
يا مصر العرج عن قريب واما ما جرى من هولاء الخرائق
في الشهر الماضي صوا كان قبلي او مجري وتسبب عنه
ازهاق ارواح وخراب ديار فما صدر الا من بعض الانبياء
قصد بالانتقام من الانكليز لغفوق حد ظلمهم بسكان اهل
افريقية واسيا مع انه واسعا لم يضرا الا بالاولاد الوطن
بل زيادة على ذلك تسبب عنه منفعة الانكليز لانه
لا يخفى ان املاكهم موحنة باضعاف ما تساوى بواسطة
السيكورتاه تحسب تديره وزلم منصف ما فقدوه
خلاف ما نفعتمه الانكليز من الفرصة في تحرير الحكومة
المصرية دعوى بالها لم تتيقظ للحفاظ على املاك اسبياد
البر فيما معشر العرفان تاملوا في هذه المصانع وانظروا
رسم هذا العدد الذي وصله الى احد الوطنيين
لكم . ما ابشع هذا المنظر وما احزنه . رجال ونساء
والطغال فرئيسة للذهب ومن يجر من الموت فماله ماوى

ولا سرق غير ان المصري لم يزل قلبه رجيا واسعا فده
في اجر المنافع للاقارب والاجانب مشهورا وبمساعده
وحسن لطفه ينسى المصائب مصيبتها . هذا والمستر
بول واقف ينظر هذه التقادير نظر المشامت حتى ينظر
جميع ما يسمعه ويراه الى اخوانه وابناء جنسه وامر
الاكثير معلوم فانه متى كان خارجا عن وطنه لا يكلف
خاطره بانقاد انسان من مصيبة بل يرى العمل على عاتق غيره
من وطني واجنبي فادعوك يا مجيب الدعوات ان تنقذنا
من هذه الثلاث بليات الخلق ما نشاء قد ير (ابونظارة)
جلالة شاه ايران الاعظم بفرسا

حينما يظهر اسد ايران بزول غيب الغيوم الكاحية لسم الغرب
وتضي شمس الشرق ويستولي نورها ببدع بارق الاشعة ويهوى
الناس الانبيهار والاذهار مما يرونه من راحة طلقه شامشا
المعظم ويصبحون من شدة الفرح به مهللين برومية وجميع اعيان
اوربا بهمة ووجد مسرورين بمظهر الدين شاه ولا يخفى ان جميع
الشعوب المتقدمة تالعه كما الغنة ملوكهم وزادت في اخر امه
اما انا فلا قدرة لي على تكليف ما كفى من الفرح من علمت بان مولاي
بلغني طلبتي وسعدت بان اراه مرة اخرى لا شرح له شكر اتي العلية
على تطعانه الشاهانية واحمد المولى جل وعلا على سعادت بلوغ منيتي
واساله ان يبارك فيه ويحفظه ويظل بقاءه لان دوام عظمه محمدا بول
وهذا غاية امل مناشي (شاعر المصداق)

لما بلغ صدقنا محمد افندي حميد الفلاح الشاعر المصري الشهير
قدوم جناب شاه شاه بفرسا بادرا الى نظم قصيدة بدعية
تتبعي بابتهاج وسروره بقدمه وراجيا السمو الشفاء والتمام
ودوام العز العام (التودد)

وحداد

حضرة الشيخ ابونظارة شاعر المصداق . كتابي اليك ايها الصديق
الاوحد والهام المرشد سالك سبيل السداد وهادي قومه الى
طريق الرشاد وبعد فهذه بطاقة من مسترشد افكارك
ومغترف من بحار فضلك متمثلة بين يديك لتتوب عنى ومن

gens étrangers des peuples d'Afrique et d'Asie que la Grande-Bretagne opprime et exploite.

Incessants ! Ils croient faire du mal aux Anglais. C'est aux Egyptiens qu'ils le font. La caisse des envahisseurs de l'Egypte n'est ouverte qu'aux profits. Les pertes, c'est le trésor égyptien qui est condamné à les payer.

Les propriétés anglaises dévorées par les flammes seront indemnisées, non seulement par les Assurances, mais par le Gouvernement égyptien aussi, comptable de n'avoir pas bien surveillé les fermes et les demeures des Maîtres du pays.

Regardez ! regardez ! ô mes chers lecteurs, ce dessin qu'un patriote égyptien m'envoie pour vous.

Quelle vue affreuse ! Quelle triste scène ! Hommes, femmes et enfants en proie aux flammes. Ceux qui échappent à cette mort cruelle sont sans pite et sans pain.

Mais plein de pitié est l'âme des Egyptiens, et leur cœur est magnanime et généreux.

Ils voient au secours de leurs malheureux frères et leur font oublier leur infortune.

En attendant, John Bull, qui aime les spectacles terribles, contemple avec satisfaction les incendies qui s'offrent à ses yeux pour les décrire à ses amis.

L'Anglais, au dehors, ne risque pas ses jours précieux pour sauver un étranger. Il laisse ce soin aux indigènes et aux résidents européens des pays qu'il occupe.

Seigneur ! Quand délivreras-tu la Vallée du Nil de ces trois fléaux britanniques ?

ABOU NADDARA.

Conférences et Discours du Cheikh Abou Naddara

(10^e, 11^e et 12^e DEPUIS JANVIER 1902)

Le manque de place ne nous permet de publier ici que les vers par lesquels le Cheikh a clos ses trois discours à la Société lyrique. La *Mignonnette* au 35^e anniversaire de la *Revue Diplomatique* et au banquet des *Uns* : D'ailleurs, nos aimables confrères parisiens, en rendant compte de ces fêtes et banquets, ont élogieusement inséré le nom d'Abou Naddara, le grand ami de la France.

Voici d'abord les vers à la *Mignonnette* :

Je te salue, ô Mignonnette, Ravissante Société ! Sois pour aujourd'hui ma Musette ; Inspire-moi par ta beauté.	Via, ô Mignonnette chérie ! Pour couvrir nos âmes, nos cœurs Au grand amour de la patrie, Dont nous semons les défenseurs.
O Mignonnette bien aimée ! Crie avec tes amis ceci : Vivent la France et son armée ! Et vive ton beau sexe aussi !	

M. Creutzler, président de cette société, a informé le Cheikh que le Comité l'a nommé membre d'honneur. Abou Naddara l'a remercié.

Voici le toast que le Cheikh a porté à la fin de son discours à la gracieuse fête du jubilé de la *Revue Diplomatique* qui, pendant vingt-cinq ans, a donné à ses lecteurs, les portraits et les biographies, dignes de Plutarque, de mille trois cents hommes illustres entre Souverains, Chefs d'États et Ministres :

Bois, ô Cheikh Abou Naddara, A l'Apôtre Diplomatique Qui fût, est, et toujours sera L'âme du monde politique ! En ce beau jour nous célébrons Le vingt-cinquième anniversaire De sa <i>Revue</i> , et nous levons À sa prospérité le verre.	C'est Meulemans, l'homme loyal, L'indépendant de la justice, Le publiciste impartial, Dont les écrits font mon délice. Au nom du peuple d'Orient, Dont il défend l'indépendance, Je bois mon champagne en criant : « Vive la Belgique (s) et la France ! »
--	---

Nos chers lecteurs connaissent la *Société des Uns* ; nous leur avons parlé de ses fêtes et banquets annuels, auxquels, Dieu merci, le Cheikh ne manque jamais, notre ami, M. Albert Rousseau, conseiller du Consulat général de Turquie à Paris, l'y invite toujours.

Après son discours, où il parla de son dernier voyage à Constantinople et de l'entente cordiale qui existe plus que jamais, entre les deux grandes Puissances amies, la France et la Turquie Abou, Naddara a porté ce toast joyeux à la *Société des Uns*. Les dames présentes l'ont chaleureusement applaudi :

Pourquoi votre société S'appelle « Les Uns » pas « Les Unes » ? Font-elles sa joie et sa gaieté Sont ces dames blondes ou brunes. Accordez-moi l'insigne d'honneur D'être des Uns le poète : Ne font-elles pas la splendeur Et le succès de chaque fête ?	Leurs doux et gracieux regards Rajouillaient vos cœurs, vos âmes. Les uns sont vraiment des Veinards D'avoir d'aussi charmantes femmes. Oui, Mesdames, c'est votre esprit Qui rend vos fêtes si brillantes. Je l'ai dit et toujours écrit : « Les Françaises sont ravissantes ».
--	---

Aux Uns, aux Unes, chers Mesieurs,
Je lève avec plaisir mon verre.
Que Dieu, le Souverain des Cieux
Rende leur Union prospère !

Puisque nous gratifions nos lecteurs des nombreux quatrains de notre cher Directeur, donnons leur le toast en sonnet bi-rimé qu'il a porté à son cher confrère et excellent ami M. Chrysafides, écrivain distingué et exquis poète hellène. C'est chez un ancien Ministre, leur ami commun, où il espérait le voir à déjeuner, que le Cheikh a composé ce curieux toast tout en savourant le menu diplomatique :

Chrysafides, ami sincère, Pour moi, vous n'êtes pas absent. De mes yeux, étant la lumière, Où je suis, vous êtes présent. A Chrysafides, mon confrère, L'écrivain dont la Grèce est fière, Au poète exquis et séduisant ! Exauce, exauce, ô Tout puissant, Les vœux ardents de ma prière. Rends-le très-heureux, très prospère !	Ma voix chez le Maître Austère, Dont, pour vous, l'amour est croissant. A votre santé, mon grand verre, Je lève joyeux en disant :
---	---

(1) Notre cher confrère et excellent ami M. Meulemans, Directeur de la « *Revue Diplomatique* » est Belge.

استوان في القيام بواجب المشكر لحضرتك على ما منحنا به من
اهدائك لنا مجموعة من جرائد غرافيكاركم التي اعربت عن محبة
الاسلام سنة حسنة خلدت لكم عبقري الذكر في صحف
التاريخ وحبك في الاسلام واهله وسعيك في ربط عرى
المحبة بينه وبين غيره ونشرك فضائله في اقصى الديار
امر يعترف الخاص والعام وما ذاك الا من حسن النية
ولذا رايت كثيرا قلدا لك في سنتك فلم يستمروا مع
خطتك ولم يحفظوا بمثل حفظك ولم يبالوا ما نلته من القبول
عند امراء العالم خصوصا امراء المسلمين حتى طغشنا
الا عظم خلد المولى ملكه لما راك من اصل نشاءك باذلا
جميع افكارك شاغلا او قائل بالقيام على اقدم الاهتمام من
خدمة الدولة والملة مواظبا على الصداقة وحسن النية
لجانب السلطنة السنية قولت لديه بانواع القبول
والاقبال وصنوف الاعزاز والايصال وامرت مشنا فهد
من جلالتك بزيارة دار الخلافة في كل عام اما حبك لمصر امر
مشهور بين الجمهور اذ جرائدك الزاهية الزاهرة المثمرة
قد مضى عليها نحو الستة وعشرين سنة معنونة بهذه العجا
المقدسة (مصر للمصريين) قبالها من عبارة اسفرت
بامور اولان خطتك لاقتصر من المدفعة والذب عنها وهي
وطنك وثانيان مالها لاهلها وهذا نظرك الصائب
لا يحبب وثالثان مولانا الخديوي نصره المولى على اعدائه
وحرس اجماله القام حيفا زوته في فرنسا اكرمك الكراما
ما قابل به احدا من امثالك لانك اولمنا بالحرية في واد
النبيل ولستحق ما تقطف به عليك من مشاهير ان العجم
(ملقب شاعر الملك) فالولى سبحانه وتعالى يزيد في ملك
لنستمر زعيم الشرقيين عموما والمسلمين خصوصا بالقلم
واللسان يا خطيب كل عثمان هذا والى مشتاق لرويتك
منظر فرصة لزيارتك ليدوم الورد ديبنا وزاد
(احمد النابى خوجه بمذكره الا لشرقيين بارسى)
(التور) في العدد القابل عنه تعالى نهني (الاقبال)

RÉJOUISSANTES NOUVELLES

Le voyage triomphal de S. E. M. Loubet en Russie. — Les splendides fêtes du Couronnement de S. M. T. C. le Roi Alphonse XIII à Madrid. — La brillante soirée de L. L. EE. l'Ambassadeur d'Espagne et la marquise del Muni à Paris. — L'enthousiaste accueil de S. M. I. le Schah de Perse en Italie.

Tels ont été les sujets de nos longs articles dans les feuilles orientales, dont nous sommes le correspondant parisien. Le cadre si restreint de notre journal ne nous permet pas de rendre un compte détaillé de ces heureux événements. Nous nous bornerons donc à exprimer ici la joie et le plaisir qu'ils nous ont fait éprouver.

La France, la Russie, la Perse, l'Italie et l'Espagne sont nos Poissances amies. Leurs augustes Souverains et illustre Chef d'Etat sont sympathiques à S. M. l'Empereur des Ottomans et à S. A. le Khédive d'Egypte, et leurs nationaux sont aimés sur les rives du Bosphore et sur les bords du Nil. Notre joie est donc légitime et notre plaisir est compréhensible.

Louange à Dieu, Maître de l'Univers! Il daigna exaucer les vœux ardents et les sincères souhaits que nous fîmes pour les voyages de Son Exc. M. le Président de la République Française à Saint-Petersbourg et de S. M. I. le Schah de Perse à Rome, et il les couronna d'éclatants succès.

L'Éminent Chef d'Etat de la France, à la capitale du Tzar, et le vaillant Monarque d'Iran, à la Ville Éternelle, eurent un accueil cordial et chaleureux, et les acclamations enthousiastes des fidèles sujets de l'auguste Empereur de Russie et du sympathique Roi d'Italie retentissaient sur les rives de la Néva et du Tibre.

Que Dieu Clément et Miséricordieux fortifie les liens d'amitié qui unissent les nations d'Orient et d'Occident.

La belle soirée que L. L. EE. l'Ambassadeur d'Espagne et la marquise del Muni ont donnée à Paris pour célébrer l'avènement au trône de leur jeune et intelligent Roi a eu un succès sans précédent. Nous avons eu le bonheur d'y assister, et l'accueil bienveillant que Leurs Excellences ont daigné nous faire nous a touché, et nous rappela le jour inoubliable dans lequel, grâce à notre noble ami S. E. M. Sagasta, l'Éminent Président du Conseil des Ministres, nous eûmes l'insigne honneur d'être reçus par S. M. la Reine Marie-Christine. Nous gardons de cette audience un souvenir parfumé d'estime et d'admiration. C'était le 7 décembre 1899. Journée magnifique, brillant soleil et ciel splendide. En sortant de l'auguste présence de Sa Majesté, nous vîmes le jeune Roi, alors âgé de trois ans, et, inspiré par son gracieux aspect, nous avons dit au chambellan qui nous accompagnait : « Ce petit auge sera un grand Roi ». Notre prédiction se réalise. Que Dieu conserve et bénisse le Roi Alphonse XIII pour la joie de Son Auguste mère et pour le bonheur et la prospérité de son peuple! Amen.

ABOU NADDARA.

La Cordialité des relations Franco-Ottomanes

Dans son remarquable article intitulé « Italie, France et Turquie » que nous avons lu avec un vif intérêt dans plusieurs grands journaux parisiens, Madame Claude Arban, la publiciste bien connue, dit ceci à propos de l'entente cordiale qui existe entre la Turquie et la France (1) :

Sans doute grâce au tact, ainsi qu'aux grands talents de notre ambassadeur, nos relations avec la Sublime-Porte, ont repris leur cours normal, c'est-à-dire qu'elles sont devenues ce qu'elles étaient, avant l'incident que l'on sait, particulièrement cordiales. M. Constant a prouvé, du reste, qu'il pouvait être un ami sincère de la Turquie au même temps que serviteur dévoué de son pays.

Mais, si ici, nous l'en félicitons, nous avons également pour devoir de constater que le tâche lui fut facilitée par S. M. I. le Sultan qui, non vindicatif, ainsi qu'on l'a représenté, vis-à-vis d'exigences financières, ou poussé l'oubli jusqu'à la magnanimité.

En parlant de l'Empire Ottoman et de l'Auguste Souverain qui le civilise et le rend prospère, Madame Claude Arban dit ceci :

L'Empire Ottoman, de même qu'il y a cinq cents ans est encore aujourd'hui le foyer du mouvement panislamique et l'Islam ottoman représente une armée toujours prête, toujours mobilisable... et puissante.

La France donc, tant pour les intérêts de la civilisation que pour les siens propres, doit se montrer l'amie sincère de la Turquie.

S. M. I. le Sultan Ghaz y Abd-ul-Hamid Khan II, a lui-même, sur des fondations anciennes, posé la première pierre d'un nouvel édifice. A peine assis sur le trône, un de ses premiers soucis fut celui d'ordonner immédiatement d'élever et d'instruire son peuple. Il voulut que l'instruction ne fût pas exclusivement réservée aux jeunes gens, mais aussi donnée aux filles, d'où un progrès dans la condition de la femme. De nombreux établissements destinés à servir et à instruire le peuple des écoles civiles et militaires furent fondés, grâce à ses libéralités, au même temps que sous sa propre initiative. Cette question de l'instruction a pour nous en Turquie est sans contredit, « va sa portée », l'une des plus intéressantes qui se présentent de nos jours à l'observation, puisqu'elle marque, en vérité, le premier échelon vers une Turquie nouvelle qui, au XX^e siècle, occupera le monde, à la tête de l'Islam, formidablement développée. Cette question, je me propose d'élaborer prochainement l'étudier sur place, avec l'attention de communiquer à nos lecteurs le résultat de mes recherches.

Nous souhaitons à la vaillante et intelligente Madame Claude Arban un voyage couronné de succès. Nous sommes sûr et certain que nos aimables confrères de Constantinople lui feront un excellent accueil. N'est-elle pas l'amie dévouée des Ottomans et la sincère admiratrice de leur Auguste Empereur? Oui, elle l'est, et le but de son voyage est de faire connaître par ses écrits le progrès de la nation ottomane et les efforts constants de son bien-aimé Souverain pour les rendre heureux et prospère.

ABOU NADDARA.

(1) Cet article de Madame Arban a paru dans Le Petit Caporal, Le Puk, L'Estafette, Le Parti National, Le Moniteur, etc., etc.



LES TROIS FLÉAUX BRITANNIQUES

Les dix plaies d'Egypte n'eurent qu'une courte durée et encore avaient-elles pour but la délivrance de tout un peuple opprimé; mais les trois fléaux britanniques, qui sévissent depuis vingt ans et augmentent sans cesse, ruinent la Vallée du Nil et désolent ses populations.

Inondations, incendies, épidémies!
Il ne se passe pas une année sans que l'Egypte soit frappée par une de ces calamités.

Il arrive souvent, hélas! que ces trois maux l'accablent à la fois.
Tel a été le triste sort de cette vingtième année de l'invasion anglaise de la Vallée du Nil.

Les flots furieux, les flammes féroces et l'implacable peste ont enlevé à la terre des Pharaons, autant d'habitants pendant ces quatre lustres de domination britannique, que les guerres infâmes de la perfide Albion lui ont massacrés de valeureux soldats.

Pauvre Egypte! Quels graves péchés as-tu donc commis pour que Dieu juste et bon te châtie si sévèrement?

Mais tu n'as plus de péchés, tu les as expiés en gémissant pendant vingt longues années sous le joug de la tyrannie britannique.

Tes cris de détresse sont arrivés jusqu'au trône du Très-Haut et ils ont touché de pitié pour les enfants le cœur du Dieu Clément et Miséricordieux.

Les terribles incendies qui, le mois dernier, ont coûté la vie à tant d'innocentes créatures et ont détruit tant de belles formes et d'habitations superbes à la Haute et à la Basse-Egypte, sont l'œuvre de ven-